**Міністерство освіти і науки України**

**UKRAJNA OKTATÁSI ÉS TUDOMÁNYOS MINISZTÉRIUMA**

**Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці ІІ**

**II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola**

Кафедра філології

Filológia Tanszék

“

**Методичні вказівки до семінарських занять з дисципліни /**

**Módszertani útmutató a szemináriumi munkához**

**Міжкультурна комунікація / Kultúraközi kommunikáció**

**tantárgyból**

напрям підготовки/ szak 014 Середня освіта (мова і література (англійська))

014 Középfokú oktatás ( nyelv és irodalom angol))

галузь знань/ szakirány 01 Освіта/Педагогіка.Oktatás/Pedagógia

Розробник методичних вказівок / A módszertani útmutató kidolgozója:

Баняс В., канд.філ.наук, доцент

Затверджено на засіданні кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_Філології\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол №\_\_1\_\_ від „\_\_29\_\_” \_\_\_серпня\_\_\_\_\_\_\_ 2022\_\_року

Jóváhagyva a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Filológia\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tanszék ülésén

\_\_\_\_\_\_29/08/2022\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_-én, jegyzőkönyv száma: \_1\_\_

Берегове / Beregszász – 2022

***Мета курсу*** – дати базове уявлення про мовні та культурні подібності та відмінності між народами, а отже, розвивати культурні знання студентів та покращувати їхню культурну обізнаність.

Курс спробує дати основні вказівки щодо вирішення ситуацій, щоб уникнути можливого непорозуміння та зіткнень між різними культурними групами, спричинених хибним сприйняттям та/або культурними обмеженнями. Наголос робиться на культурній уважності та повазі.

Оскільки мова йде про студентів спеціальності «Філологія» (Англійська мова та література), особливу увагу буде приділено англомовним країнам

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен ***знати:***

* предмет, основні категорії, поняття й терміни міжкультурної комунікації;
* теоретичні основи, значення та роль міжкультурної комунікації у культурних контактах;
* типи, види, форми, моделі, структурні компоненти міжкультурної комунікації;
* особливості субкультур та особливості культур націй і народів світу для досягнення взаєморозуміння й позитивного результату у міжкультурних контактах;
* природу міжкультурних нерозумінь й конфліктів і засоби виходу з них;
* методи й прийоми досягнення позитивного результату міжкультурної комунікації;
* сучасні підходи до інтерпретації культури в міжкультурному спілкуванні;
* сучасні зміни культури в епоху глобалізації;
* значення культурних змін для взаємодії культур;
* процес виховання толерантної особистості;
* нові типи, форми та моделі спілкування;
* особливості вербального спілкування представників різних культур;

**вміти:**

* застосовувати на практиці отримані знання в конкретних ситуаціях міжкультурної взаємодії;
* дотримуватись толерантного ставлення до інших культур та їх представників;
* володіти методологічними прийомами комунікативної поведінки в різних сферах суспільного життя;
* володіти методикою та навичками попередження й усунення міжкультурних конфліктів.
* застосовувати soft skills, зокрема: соціальні навички й навички міжособистісного спілкування, дипломатичність, тактовність, адаптивність, гнучкість, перманентний особистісний розвиток, управління часом, ерудованість, креативність
* виявляти та аналізувати відмінності в різних реалізаціях української, англійської або угорської мовних картин світу, використовуючи основні складові професійної компетенції фахівця в сфері міжкультурної комунікації: мовленнєву, мовну та лінгвокраїнознавчу компетенції.

**Список тем презентацій на семінарські заняття**

*Seminars 1, 2*

1. *Geert Hofstede’s Cultural Dimensions*
2. *Inter and multiculturalism. Intercultural awareness.*

*Seminar 3,4*

1. *Intercultural competence*
2. *Globalization. The role of English.*

*Seminars 5,6*

1. *The cultural description of (history, geography, values and norms, customs, stereotypes, holidays etc.): The Hungarians and Ukrainians.*
2. *The cultural description of (history, geography, values and norms, customs, stereotypes, holidays etc.): The Brits.*

*Seminar 7,8*

1. *The cultural description of (history, geography, values and norms, customs, stereotypes, holidays etc.): The Americans.*
2. *The cultural description of (history, geography, values and norms, customs, stereotypes, holidays etc.): The Canadians.*

*Seminar 9,10*

1. *The cultural description of (history, geography, values and norms, customs, stereotypes, holidays etc.): The Australians and New Zealanders*
2. *European Values Study. World Values Survey*

**Питання на іспит**

What is Communication?

Verbal communication: Direct versus indirect

Hofstede’s cultural dimensions: Individualism versus collectivism

Communication models

Verbal Communication: Elaborate versus succinct

Hofstede’s cultural dimensions: Masculinity versus femininity

General communication model

Verbal Communication: Personal versus contextual

Hofstede’s cultural dimensions: Long-term orientation

Circular communication model

Verbal Communication: Instrumental versus affective

Hofstede’s cultural dimensions: Uncertainty avoidance index

Communication barriers

Nonverbal communication - Kinesics

Hofstede’s cultural dimensions: Indulgence versus restraint

Listening skills

Nonverbal communication - Haptics

Hofstede’s cultural dimensions: Power distance index

Barriers of effective listening

Low-context cultures versus high-context cultures

Hofstede’s cultural dimensions

What is cross-cultural communication?

Communication levels

Low-context cultures

Communication levels: intrapersonal vs. interpersonal

Verbal Communication

High-context cultures

Communication levels: intragroup vs. intergroup

Nonverbal communication - Paralanguage

Low -context communication

**Рекомендована література**

Абрамович С.Д., Чікарькова М.Ю. Мовленнєва комунікація: підручник. [Текст] / С.Д. Абрамович, М.Ю. Чікарькова. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2013. – 464 с.

Косенко Ю.В. Основи теорії мовної комунікації: навч. посіб. [Текст] / Ю.В. Косенко. –Суми.: Сумський державний університет, 2011. – 187 с

Селіванова О.О. Основи теорії мовної комунікації / О.О. Селіванова. – Черкаси.: Чабаненко Ю.А.,2011. – 350 с.

Corbett, J. (2003). An Intercultural Approach To English Language Teaching. Clevedon: Multilingual Matters Limited.

Cowen, T. (2002). Creative Destruction. How Globalization is Changing the World’s Cultures. Princeton: Princeton University Press.

Ember, M. & Ember, C. R. (2001). Countries and their Cultures. Vol. 1-4. New York: Macmillan Reference USA.

Ghoshylyk, V. & Ghoshylyk, N. (eds.) (2010).A Glossary of Intercultural Communication. Ivano-Frankivsk.

Harris, P. R., and Moran, R. T. & Moran, S. V. (2004). Managing Cultural Differences. Global Leadership Strategies for the twenty-first century [6th ed.]. Burlington: Elsevier Butterworth-Heinemann.

Hidasi, J. (2004). Interkulturális kommunikáció. Budapest: Scolar.

Holliday, A ., Hyde, M. & Kullman, J. (2004). Intercultural Communication: An Advanced Resource Book. London - New York: Routledge.

Katan, D. (1997). Translating Cultures. An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators. Manchester: St. Jerome Publishing.

Peterson, B. (2004).Cultural Intelligence: A Guide to Work and Life with People from Other Cultures. Yarmouth: Intercultural Press.

PolupanV.L., Polupan A.P, Makhova V.V. A cultural reader. English – speaking countries. Akademia 2000

Reisinger, Y. (2009). International Tourism: Cultures and Behavior. Oxfor: Butterworth-Heinemann..

Spencer-Oatey, H. & Franklin , P. (2009). Intercultural Interaction: A Multidisciplinary Approach to Intercultural Communication (Research and Practice in Applied Linguistics). Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Ting-Toomey, S. (1999). Communicating Across Cultures. New York - London: The Guilford Press.